



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 1/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12


змінена версія від: 18.11.2022

1 Назва речовини/суміші і підприємства

- Ідентифікатор продукту
- Торгова назва: **Ortolan Classic 725**
- Артикул № 578
- Важливе ідентифіковане застосування речовини/ суміші і нерекомендовані застосування
Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- Застосування речовини/ суміші
Розділювальний засіб
- Інформація щодо постачальника, який надає паспорт безпеки
- Виробник/постачальник: ТОВ «МЦ Баухемі»
07541, м. Березань, вул. Маяковського, 38,
Тел/факс +38 04576-65453
Моб. +38 067-657-20-31
www.mc-bauchemie.ua

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Am Kruppwald 1-8
D-46238 Bottrop
Tel.: +49(0)2041-101-0
Fax.: +49(0)2041-101-64017
E-Mail: info@mc-bauchemie.de
- Відділ, який надає довідкову інформацію: msds@mc-bauchemie.de
- Телефон екстреного зв'язку: Telefon: +49 / (0)700 24112112 (MCR)

2 Можлива небезпека

- Класифікація речовини або суміші
Сенс. шкіри 1 H317 Може спричиняти алергічні реакції шкіри.
Асп. 1 H304 Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.
- Елементи маркування
- Елементи маркування GHS
Продукт класифікований і позначений згідно з GHS (глобальна гармонізована система).
- Піктограми загрози

GHS07 GHS08
- Сигнальне слово
Небезпека
- Компоненти, які вказують на небезпеку, для позначення на етикетці:
*Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic
Octene, Hydroformylierungsprodukte, hochsiedend*

(продовження на сторінці 2)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 2/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: *Ortolan Classic 725*

(продовження сторінки 1)

- **Вказівки щодо небезпеки** *Може спричиняти алергічні реакції шкіри.
Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.*
- **Вказівки щодо безпеки** *Уникати вдихання пилу/диму/газу/туману/пару/аерозолю.
Носити захисні рукавиці.
ПРИ ПРОКОВТУВАННІ: Негайно зателефонувати у ІНФОРМАЦІЙНИЙ ЦЕНТР ОТРУЙНИХ РЕЧОВИН/лікаря.
Особливе лікування (див. на цій етикетці).
НЕ викликати блювання.
Зняти забруднений одяг і попрацювати перед повторним використанням.*
- **Інші небезпеки**
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** *Не застосовується.*
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** *Не застосовується.*

3 Склад/ інформація про складники

- **Хімічна характеристика: суміші**
- **Опис:** *Суміш: складається з нижченаведених речовин.*

- **Небезпечні складники:**

64742-55-8	<i>Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Асп. 1, H304</i>	70-100%
68526-89-6	<i>Octene, Hydroformylierungsprodukte, hochsiedend Сенс. шкіри 1B, H317; Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313</i>	≥1-<25%
8002-26-4	<i>Tallödestillat 5952, 25-30 % Harzsäure Гост. токс. 5, H303; Гост. токс. 5, H313</i>	<1,5%
9004-98-2	<i>FATTY ALCOHOL POLYGLYCOL ETHER Гост. токс. 3, H301; Ушкодж. очей 1, H318</i>	<0,5%

- **Додаткові вказівки:** *Текст наведених даних щодо небезпеки див. у розділі 16.*

4 Заходи першої допомоги

- **Опис заходів першої допомоги**
- **При вдиханні:** *Забезпечити доступ свіжого повітря.*
- **При контакті зі шкірою:** *Загалом, продукт не подразнює шкіру.*
- **При контакті з очима:** *Впродовж кількох хвилин промити очі під проточною водою, повіки тримати відкритими.*

(продовження на сторінці 3)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 3/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: Ortolan Classic 725

(продовження сторінки 2)

- При потрапленні у шлунково-кишковий тракт:
- Вказівки для лікаря:
- Найважливіші симптоми та впливи, гострі та уповільненої дії
- Покази для негайного звернення до лікаря та необхідність в особливому лікуванні

При тривалих скаргах проконсультуватись з лікарем.

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

При потрапленні в кишково-шлунковий тракт та при блюванні небезпека потраплення у легені.

5 Заходи з пожежогасіння

- Засоби пожежогасіння
- Відповідні засоби пожежогасіння:
- Особлива небезпека, яку може спричинити речовина або суміш
- Поради для пожежників
- Спеціальне захисне спорядження:

Узгодити заходи з пожежогасіння з умовами навколишнього середовища.

Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

Особливі заходи непотрібні.

6 Заходи при випадковому потрапленні у навколишнє середовище

- Заходи з забезпечення особистої безпеки, захисне обладнання та порядок дій в екстрених ситуаціях
- Заходи з захисту навколишнього середовища:
- Методи та матеріали для локалізації та прибирання:
- Посилання на інші розділи

Не потрібний.

Особливі заходи непотрібні.

Збирати за допомогою матеріалу, який зв'язує рідини (пісок, кізельгур, засіб, який зв'язує кислоту, універсальна зв'язувальна речовина, тирса).

Забруднений матеріал утилізувати як відходи згідно з розділом 13.

Забезпечити достатню вентиляцію.

Інформацію щодо безпечного використання див. у розділі 7.

Інформацію про засоби індивідуального захисту див. у розділі 8.

(продовження на сторінці 4)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 4/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: *Ortolan Classic 725*

Інформацію щодо утилізації див. у розділі 13. (продовження сторінки 3)

7 Використання і зберігання

- **Використання:**
- **Застереження для безпечного використання:** Забезпечити хорошу вентиляцію/відсмоктування на робочому місці.
Уникати утворення аерозолю.
- **Вказівки щодо протипожежного захисту і вибухозахисту:** Особливі заходи не потрібні.
- **Умови для безпечного зберігання з врахуванням несумісності матеріалів**
- **Зберігання:**
- **Вимоги до складських приміщень та ємностей:** Особливих вимог немає.
- **Вказівки щодо спільного зберігання з іншими матеріалами:** Не потрібний.
- **Інші дані щодо умов зберігання:** Відсутні.
- **Специфічне кінцеве застосування:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

8 Обмеження і контроль впливу / засоби індивідуального захисту

- **Додаткові вказівки щодо спорудження технічних установок:** Додаткової інформації немає, див. у розділі 7.
- **Контрольні параметри**
- **Складники з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці:** Продукт не містить жодних речовин у важливих кількостях з граничними значеннями, які потребують контролю на робочому місці.
- **Додаткові вказівки:** Основою послужили списки, чинні на момент укладення паспорта безпеки.
- **Обмеження і контроль впливу**
- **Засоби індивідуального захисту:**
- **Загальні заходи з захисту і гігієни:** Зберігати подалі від продуктів харчування, напоїв і кормів для тварин.
Помити руки перед перервами або в кінці роботи.
- **Захист органів дихання:** Лише при розбризкуванні без достатнього відсмоктування.

(продовження на сторінці 5)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 5/9

паспорт безпеки згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: **Ortolan Classic 725**

(продовження сторінки 4)

- При короткочасних впливах – фільтр респіратора:**
При короткочасних або незначних впливах носити респіратор; при інтенсивному або тривалому перебуванні під дією продукту використовувати респіратор/протигаз з автономною системою подачі повітря.
- **Захист рук:** **Захисні рукавиці**
Матеріал рукавиць необхідно обирати з врахуванням часу проникнення, проникної здатності і деградації матеріалу.
Після зняття рукавиць застосувати засоби для чищення шкіри і догляду за шкірою.
 - **Матеріал захисних рукавиць**
Нітрильний каучук
Хлоропреновий каучук
Вибір відповідних рукавиць залежить не тільки від матеріалу, але й від інших якісних характеристик та відрізняється залежно від виробника. Оскільки продукт приготовлений з кількох речовин, то неможливо прорахувати наперед стійкість матеріалу рукавиць, на основі чого перед застосуванням необхідно провести відповідні випробування.
 - **Час проникання для матеріалу захисних рукавиць**
Точний час проникнення необхідно дізнатись у виробника захисних рукавиць і дотримуватись в подальшому.
 - **Захист очей:** **Захисні окуляри**
Захисні окуляри, які щільно прилягають
 - **Захист тіла:** **Робочий захисний одяг**

9 Фізичні та хімічні властивості

- **Інформація про основні фізичні та хімічні властивості**
- **Загальна інформація**
- **Зовнішній вигляд:**
 - **Форма:** Рідкий
 - **Колір:** Світло-жовтий
 - **Запах:** Специфічний для продукту
- **Рівень рН:** Не застосовується.
- **Зміна стану**
 - **Температура плавлення/область плавлення:** Не визначено.
 - **Температура кипіння/область кипіння:** Не визначено.
- **Точка займання:** 141 °C
- **Самозаймистість:** Продукт не є самозаймистим.
- **Вибухонебезпечність:** Продукт не є вибухонебезпечним.
- **Тиск пари при 20 °C:** 0 hPa

(продовження на сторінці 6)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 6/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: Ortolan Classic 725

(продовження сторінки 5)

· Щільність при 20 °С:	0,84 g/cm ³
· Розчинність у/ змішуваність з вода:	Частково змішується.
· В'язкість: кінематична при 40 °С:	5,57 mm ² /s
· Інша інформація	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

10 Стабільність та реактивність

· Реактивність	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Хімічна стабільність	
· Термічний розпад / умови, яких необхідно уникати:	Не розпадається при належному застосуванні.
· Можливість небезпечних реакцій	Даних за небезпечні реакції немає.
· Умови, яких необхідно уникати	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Несумісні матеріали:	Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
· Небезпечні продукти розпаду:	Даних за небезпечні продукти розпаду немає.

11 Інформація про токсичність

- Інформація про токсичний вплив
- Гостра токсичність:

· Значення летальної дози LD/ летальної концентрації LC50, важливі для класифікації продукту:

64742-55-8 Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic

дермально LD50 >5000 mg/kg (Ratte)

68526-89-6 Octene, Hydroformylierungsprodukte, hochsiedend

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

дермально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

8002-26-4 Tallöldestillat 5952, 25-30 % Harzsäure

орально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

NOAEL >200 mg/kg (Ratte)

дермально LD50 >2000 mg/kg (Ratte)

NOAEL >50 mg/kg (Ratte)

- Первинна подразнююча дія:
- на очі: Не спричиняє подразнення.
- Сенсibiliзація: Даних за сенсibiliзуючу дію немає.

(продовження на сторінці 7)



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 7/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: Ortolan Classic 725

(продовження сторінки 6)

· **Додаткова токсикологічна інформація:**

Продукт є джерелом такої небезпеки на основі методу розрахунків «Загальні директиви з класифікації препаратів ЄС» у останній чинній редакції:

12 Інформація, що стосується впливів на навколишнє середовище

- **Токсичність**
- **Токсичність для водних організмів:** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Стійкість і здатність до розкладання** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Поведінка у навколишньому середовищі:**
- **Потенціал до біонакопичення** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Рухливість у ґрунті** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.
- **Додаткові екологічні вказівки:**
- **Загальні вказівки:** Не зливати у ґрунтові води, водойми та каналізацію в нерозведеному стані або у великих кількостях.
- **Результати оцінювання PBT і vPvB**
- **PBT (речовини, віднесені до стійких, біонакопичувальних і токсичних):** Не застосовується.
- **vPvB (речовини, віднесені до особливо стійких з високим ступенем біонакопичення):** Не застосовується.
- **Інша шкідлива дія** Ми не володіємо іншою важливою інформацією.

13 Вказівки щодо утилізації

- **Методи переробки відходів**
- **Рекомендація:** Не можна утилізувати разом з побутовим сміттям. Не зливати у каналізацію.
- **Неочищені упаковки:**
- **Рекомендація:** Незабруднену упаковку слід максимально випорожнити, після відповідного чищення її можна відправити на повторне використання.

14 Інформація щодо транспортування

- **Номер ООН**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

(продовження на сторінці 8)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 8/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: *Ortolan Classic 725*

(продовження сторінки 7)

· **Належне відвантажувальне найменування згідно зі списком ООН**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA** відсутній

· **Клас небезпеки вантажу**

· **ADR, ADN, IMDG, IATA**

· **Клас** відсутній

· **Група упаковки**

· **ADR, IMDG, IATA** відсутній

· **Небезпека для навколишнього середовища:**

· **Речовина, яке забруднює морське середовище:** Ні

· **Спеціальні запобіжні заходи для користувача**

Не застосовується.

· **Транспортування масових вантажів згідно з Додатком II Конвенції MARPOL 73/78 (Міжнародна конвенція про запобігання забрудненню з суден) та Кодексом IBC (Міжнародний кодекс Міжнародної морської організації щодо будівництва та обладнання суден, які перевозять небезпечні хімічні речовини насипом)**

Не застосовується.

· **Типові правила ООН (UN "Model Regulation"):**

відсутній

15 Нормативна інформація

· **Нормативні положення про безпеку, здоров'я та навколишнє середовище / спеціальні нормативні положення щодо речовини або суміші**

· **Директива 2012/18/ЄС**

· **Небезпечні речовини за назвами - Додаток I**

Жоден зі складників не міститься.

· **Оцінка безпечності речовини:**

Оцінка безпечності речовини не проводилась.

16 Інші дані

Дані ґрунтуються на сучасному рівні наших знань, проте вони не є гарантією властивостей продукту і не є підставою для договірних правових відносин.

· **Важливі фрази**

H301 Отруйний при проковтуванні.

H303 Може бути шкідливим для здоров'я при проковтуванні.

(продовження на сторінці 9)

UA



BE SURE. BUILD SURE.

сторінка: 9/9

паспорт безпеки
згідно з 1907/2006/ЄС, стаття 31

дата друку: 18.11.2022

версія № 12

змінена версія від: 18.11.2022

Торгова назва: Ortolan Classic 725

(продовження сторінки 8)

H304 Може бути смертельним при проковтуванні і проникненні у дихальні шляхи.

H313 Може бути шкідливим для здоров'я при контакті зі шкірою.

H317 Може спричиняти алергічні реакції шкіри.

H318 Спричиняє ушкодження очей важкого ступеню.

· **Відділ, який видає паспорт безпеки:**

Technische Abteilung

· **Контактна особа:**

· **Скорочення і аббревіатури:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Госст. токс. 3: Acute toxicity – Category 3

Госст. токс. 5: Acute toxicity – Category 5

Ушкодж. очей 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Сенс. шкіри 1: Skin sensitisation – Category 1

Сенс. шкіри 1B: Skin sensitisation – Category 1B

Асп. 1: Aspiration hazard – Category 1

· *** Дані, змінені порівняно з попередньою версією**

UA